

3° le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante : « Le mandat des membres visés sous 1° à 6° inclus aura une durée de quatre ans, mais pourra être renouvelé ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER



N. 98 — 2789

[C - 98/36160]

6 OKTOBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne ten aanzien van de lozingsnormen voor rioolwaterzuiveringsinstallaties

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, gewijzigd bij de decreten van 7 februari 1990, 12 december 1990, 21 december 1990, 22 december 1993, 21 december 1994, 8 juli 1996 en 21 oktober 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 6 september 1995, 26 juni 1996, 3 juni 1997, 17 december 1997 en 24 maart 1998;

Overwegende dat de richtlijn van de Commissie van de Europese Gemeenschappen 98/15/EG van 27 februari 1998 houdende wijziging van Richtlijn 91/271/EEG van de Raad ten aanzien van enkele in bijlage I vastgestelde voorschriften, een overeenkomstige wijziging noodzakelijk maakt van de bijlage 5.3.1.a) bij titel II van het VLAREM alsook een aanvulling van artikel 2.3.6.2 van titel II van het VLAREM; dat artikel 2 van de Richtlijn 98/15/EG er de toepassing van voorschrijft uiterlijk vanaf 30 september 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 15 september 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 augustus 1998;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Wijziging van titel II van het VLAREM

Artikel 1. Aan artikel 2.3.6.2 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne wordt een negende gedachtenstreepje toegevoegd dat luidt als volgt :

« - indien de in artikel 32septies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging bedoelde vennootschap gebruik wenst te maken van de uitzonderingsbepaling opgenomen in voetnoot (5) bij bijlage 5.3.1.a. van titel II van het VLAREM, is deze vennootschap gelast op basis van een wetenschappelijke studie aan te tonen dat hiermee op jaarbasis hetzelfde beschermingsniveau wordt verkregen; in dit geval stelt de Vlaamse Milieumaatschappij, via de geëigende kanalen, de Commissie hiervan in kennis. » .

HOOFDSTUK II. — Wijziging van bijlage bij titel II van het VLAREM

Art. 2. In de bijlage 5.3.1.a. bij het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de verwijzing naar voetnoot (6) bij de parameter « Biochemisch zuurstofverbruik (BZV, bij 20° C) zonder nitrificatie », « Chemisch zuurstofverbruik (CZV) » en « Totale hoeveelheid gesuspendeerde stoffen » wordt geschrapt;

2° onder de parameter « Totaal stikstof » worden in de tweede kolom « Concentratie » de woorden « 15 mg/1 N (10 000 tot 100 000 i.e.) » vervangen door de woorden « 15 mg/1 N (10 000 tot 100 000 i.e.)(5) »;

3° voetnoot (5) wordt vervangen door wat volgt :

« (5) Overeenkomstig artikel 3, § 1, 2° van de bijlage 4.2.5.4 van titel II van het VLAREM gaat het bij deze concentraties om jaargemiddelden. Om aan te tonen dat aan de eisen voor stikstof wordt voldaan, mogen echter ook daggemiddelden worden gebruikt wanneer wordt aangetoond dat daarbij op jaarbasis hetzelfde beschermingsniveau wordt verkregen. In het geval van toepassing van daggemiddelden, mag het daggemiddelde niet hoger zijn dan 20 mg stikstof totaal/1 voor alle monsters, wanneer de temperatuur van het effluent in de biologische reactor 12° C of hoger is. In plaats van de voorwaarde betreffende de temperatuur kan een beperkte werkingstijd worden toegepast, rekening houdend met de in het gebied heersende klimaatomstandigheden. » .

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 oktober 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 98 — 2789

[C - 98/36160]

6 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement par rapport aux normes de déversement pour les installations d'épuration des eaux d'égout

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, modifié par les décrets des 7 février 1990, 12 décembre 1990, 21 décembre 1990, 22 décembre 1993, 21 décembre 1994, 8 juillet 1996 et 21 octobre 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 6 septembre 1995, 26 juin 1996, 3 juin 1997, 17 décembre 1997 et 24 mars 1998;

Considérant que la directive de la Commission des Communautés européennes 98/15/CEE du 27 février 1998 modifiant la Directive 91/271/CEE du Conseil nécessite, par rapport à certaines prescriptions fixées à l'annexe 1ère, une modification de l'annexe 5.3.1.a. au titre II du VLAREM ainsi qu'un complément de l'article 2.3.6.2 du titre II du VLAREM; que l'article 2 de la Directive 98/15/CEE en prescrit l'application au plus tard à partir du 30 septembre 1998;

Vu l'avis du Conseil d'État donné le 15 septembre 1998 en application de l'article 84, premier alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le conseil d'État;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 août 1998;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Modification du titre II du VLAREM

Article 1^{er}. A l'article 2.3.6.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, il est ajouté un neuvième tiret, libellé comme suit :

« - lorsque la société visée à l'article 32septies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution souhaite bénéficier de la disposition d'exception reprise à la note en bas de page (5) auprès de l'annexe 5.3.1.a. du titre II du VLAREM, cette société est chargée de démontrer sur la base d'une étude scientifique que cela permet d'obtenir le même niveau de protection sur base annuelle; dans ce cas, la Société flamande de l'Environnement en informe la Commission par les voies appropriées.».

CHAPITRE II. — Modification de l'annexe au titre II du VLAREM

Art. 2. A l'annexe 5.3.1.a de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, les modifications suivantes sont apportées :

1° la référence à la note en bas de page (6) auprès du paramètre « Consommation biochimique d'oxygène (CBO, à 20 °C) sans nitrification », « Consommation chimique d'oxygène (CCO) » et « Quantité totale de matières en suspension » est abrogée;

2° sous le paramètre « Total d'azote », dans la deuxième colonne « Concentration », les mots « 15mg/l N (10 000 à 100 000 i.e.) » sont remplacés par les mots « 15mg/l N (10 000 à 100 000 i.e.) (5) »;

3° la note en bas de page (5) est remplacée par ce qui suit :

« (5) Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 2° de l'annexe 4.2.5.4 du titre II du VLAREM, il s'agit de moyennes annuelles pour ces concentrations. Afin de prouver qu'il a été satisfait aux exigences pour l'azote, il est également permis d'utiliser des moyennes quotidiennes à condition que cela permet d'obtenir le même niveau de protection sur base annuelle. En cas d'application de moyennes quotidiennes, la moyenne quotidienne ne peut pas être supérieure à 20 mg d'azote total/l pour tous les échantillons, lorsque la température de l'effluent dans le réacteur biologique est de 12° C ou plus. Au lieu de la condition relative à la température, il est possible d'appliquer une durée de réaction limitée, compte tenu des conditions climatologiques dominantes dans cette région. ».

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,
Th. KELCHTERMANS